

浙江外国语学院学报

JOURNAL OF ZHEJIANG INTERNATIONAL STUDIES UNIVERSITY

2020年第3期(总第163期)

综合版双月刊

2020年6月出版

目次

特稿

如何看待人生的善与恶——对梅尔维尔和霍桑的比较探讨 刘意青(1)

语言学及应用语言学

●语用学研究:语用翻译学●(主持人:侯国金)

应用性体裁文本的翻译:基于功能差异的顺应性省译 陈新仁,杜修恋(11)

基于本科生语料库科技文本翻译过程的认知语用研究 李占喜,欧晓蕾(17)

《文字古今》的陌生化及其英译:关联顺应译观 王才英(26)

●外语教学研究●

中国高中英语教师课文讲解中的语言聚焦研究 邹为诚(33)

CLIL理论框架下地方院校商务英语教学的困境与对策——从综合商务英语课程教师和学生的
认知出发 李伟英,陈新,田东婷(42)

任务重复对学习者的口语输出的影响研究述评 李杰(51)

二语语用教学的课堂设计与实施——英语专业学生告别语个案研究 杨仙菊,慕凯(60)

基于社会文化理论的英语写作课堂研究:以支架为切入点 唐红梅,何高大(70)

我国外语教材研究综述(2010—2019) 陶伟,古海波(77)

词汇运算模式下的话语识解 杨小龙,周昂锐(83)

认知图式视域下商务隐喻链的意义充实机制及其翻译策略研究 王俊超,邓薇(91)

外国文学研究

共生与交叠:弗里曼《替角》中人与动物的关系 朱新福,梁会莹(100)

华莱士·史蒂文斯的城市生态叙事 刘岩(107)

本期执行编辑:陈歆莹 潘琼 徐聪 孙启红

英文译校:杨平

[期刊基本参数]CN33-1376/Z * 2001 * b * 16 * 112 * zh * P * ¥10.00 * 700 * 14 * 2020-06

JOURNAL OF ZHEJIANG INTERNATIONAL STUDIES UNIVERSITY

MAIN CONTENTS

(NO.3 2020)

- How to View Good and Evil of Life: A Comparative Study of Melville and Hawthorne
..... *LIU Yiqing*(1)
- Translating Practical Texts: Adaptive Omission Based on Functional Differences
..... *CHEN Xinren, DU Xiulian*(11)
- A Cognitive Pragmatic Study of the Science and Technology Translation Process Based on the
Undergraduate Renderings Corpus *LI Zhanxi, OU Xiaolei*(17)
- A Study of Estrangement of “History of Writings and Characters” and Its Translation
Guided by Relevance–Adaptation Theory *WANG Caiying*(26)
- A Study of Chinese EFL High School Teachers’ Engagements with Language in Text–based Teaching
..... *ZOU Weicheng*(33)
- The Dilemma and Countermeasures for Business English Teaching in Local Universities from a CLIL
Perspective: Implications from Teachers’ and Students’ Cognition of the Course of Integrated
Business English *LI Weiying, CHEN Xin, TIAN Dongting*(42)
- An Overview of Studies on the Effects of Task Repetition on Learners’ Oral Production
..... *LI Jie*(51)
- Instruction of L2 Pragmatics: A Case Study of Teaching English Leave–takings among
English Majors *YANG Xianju, MU Kai*(60)
- Research on English Writing Classroom Based on Sociocultural Theory: From the Perspective of Scaffolding
..... *TANG Hongmei, HE Gaoda*(70)
- An Overview of Research on Foreign Language Teaching Material in China (2010–2019)
..... *TAO Wei, GU Haibo*(77)
- The Lexical Parsing Representation of Utterance Construal *YANG Xiaolong, ZHOU Angrui*(83)
- On the Meaning Construing Mechanisms and Translation Strategies of Business Metaphorical Chains:
A Cognitive Schema View *WANG Junchao, DENG Wei*(91)
- Symbiosis and Overlap: A Study of Human–animal Relationship in Freeman’s *Understudies: Short
Stories* *ZHU Xinfu, LIANG Huiying*(100)
- Wallace Stevens’s Urban Ecological Narratives *LIU Yan*(107)